

# Xedapen Orokorrak

## KULTURA SAILA

### 1346

155/1994 DEKRETUA, martxoaren 29koa, HABERen egitura organikoa onartzen duena.

Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Era-kundea sortzeko eta Euskaltegiak arautzeko Azaroaren 25eko 29/1983 Legeak, Erakundearen oinarrizko organizazio-egitura eta Euskaltegiek gutxienez izan behar dituzten gobernu-organoak ezartzen ditu. Era berean, beste hau ere adierazten du bere hamaiakagarren artikuluaren: HABERen arau organikoek erabakiko dituztela, legeak berak dioenaren arabera HABE Erakundearen unitate organikoena eta bere menpeko Euskaltegiren eraketa eta funtzionamendua (hau da, helduak euskalduntze eta alfabetatzeko zentruena); arau organiko horiek Zuzendaritza Batzordeak proposatuko dituela HABERen Lehendakariaren bidez eta dekretuz onetsiko direla.

Ekainaren 12ko 188/1984 Dekretuak HABERen lehen arau organikoak onartzen ditu. Irailaren 3ko 270/1985 Dekretuz aldaketa batzuk egin zitzakion.

HABERen egituraketak ez du ondorenean bestelako aldaketarik izan dekretu mailan.

Geroztik Dekretu mailako aldaketarik eman ez bada ere, beste maila batzuetan eman dira. HABERen baitango errealtitatean eragin zuzena izan dute, bai administrazioak bere egituratze prozesuan eragin dituen aldaketeak, Euskal Funtzio Publikoaren Legearekin itxiak, baita azken urteotan HABEK bere ahaleginak bideratu dituen errealtitatean gertatutako aldaketeak ere: euskaltegien sarearen hedatzea eta finkatzea, irakaslegoaren profesionalizazioa, konpetentzia akademikoaren eskari hazkorra, euskalduntzearen eta euskararen erabileraen eskariaren dibertsifikazioa (lan mundua, administrazioa, aisiaidlia, gaztedia, eta abar). Batzuek eta besteek HABEK bere barne-kohesioa eraberri dezan eskatzen dute, administrazioak urte hauetan garatutako prozesuekin bat egin dezan, eta aldi berean, gure gizartean euskararen ezagutza eta erabilera behar izanei egokiago erantzun diezaien, bere egitura gaurkotu dezan.

Horrela, Dekretu honek HABERen egitura argiagotu egiten du, errealtitateak baiezta eta berbideratuz, eta HABERen proiektuaren lorpenerako funtsezkoak diren Glotodidaktika eta Ikuskatzaila Zerbitzuen inguruaren egituratzen ditu.

Halaber, kanpo-lankidetza eta barne-disziplinarteko tasun irizpideak azpimarratzen ditu, heziketa, ikerketa eta esperimentazio eginkizunak indartzen ditu, eta bere konpetentzia arloan eratorritako aldaketekin loturiko funtzioak argitzen ditu.

Gaurkotze hau, ondorengotan oinarritzen da; alde batetik, 29/1983 Legearen 11. atala, HABERen arau

# Disposiciones Generales

## DEPARTAMENTO DE CULTURA

### 1346

DECRETO 155/1994, de 29 de marzo, por el que se establece la estructura orgánica de HABE.

La Ley 29/1983, de 25 de noviembre, de creación del Instituto de Alfabetización y Reeuskaldunización de Adultos y de Regulación de los Euskategis establece la estructura organizativa básica del Instituto y determina los órganos de gobierno que como mínimo deberán existir en los euskaltegis. Establece, asimismo, en su artículo undécimo que las normas orgánicas de HABE, que serán aprobadas por Decreto a propuesta del Patronato Rector, a través de su Presidente, determinarán, de conformidad con lo dispuesto en la citada Ley, la organización y funcionamiento de las distintas unidades orgánicas del Instituto y de los Centros de euskaldunización y alfabetización de adultos o Euskaltegis dependientes de HABE.

El Decreto 188/1984, de 12 de junio, aprueba las primeras normas orgánicas de HABE. Estas, a su vez, serán parcialmente modificadas por el Decreto 270/1985, de 3 de septiembre.

La estructura organizativa de HABE no experimenta ninguna otra variación posterior a nivel de Decreto.

Pero si a nivel de Decreto no ha habido variación posterior, sí la ha habido a otros niveles. La realidad interna de HABE se ha visto afectada tanto por las variaciones que la propia Administración ha ido generando en su proceso de configuración, que culminan en la Ley de Función Pública Vasca, como por los cambios que la realidad hacia la que HABE encamina sus esfuerzos ha experimentado en los últimos años: extensión y afianzamiento de la red de euskaltegis, profesionalización del profesorado, demanda creciente de competencia académica, diversificación de la demanda de euskaldunización y uso del euskera (mundo del trabajo, Administración, ocio, juventud, etc.). Unas y otros exigen que la estructura organizativa de HABE renueve su cohesión interna, acordándola con los procesos desarrollados estos años por la Administración, y actualice su estructura a fin de que pueda responder con mayor eficacia a las exigencias que respecto al conocimiento y uso del euskera se plantean en nuestra sociedad.

En consecuencia, el presente Decreto clarifica la estructura de HABE, confirmando y reconduciendo realidades ya existentes y la articula en torno a los Servicios de Glotodidáctica e Inspección, fundamentales para la consecución del proyecto de HABE.

Al mismo tiempo, subraya los criterios de interdisciplinariedad interna y de colaboración externa, acentúa las labores de formación, investigación y experimentación, y explica funciones relacionadas con las variaciones que devienen en el campo de su competencia.

Dicha actualización se realiza tanto al amparo del artículo undécimo de la Ley 29/1983 que estipula que

organikoak Zuzendaritza Batzordeak proposatuko dituela HABERen Lehendakariaren bidez, eta Dekretuz onetsiko direla arautzen duena, eta bestetik Euskal Herriko Ogasun Orokorraren Oinarri Ordenatzaleen Legearen 13 atala, maiatzaren 17ko 1/1988 Lege-Dekretua, Jaurlaritzaren Autonomoaren berregituraketa arauz egitera baimentzen duena, horien arten, beharko dituzten baliabide material eta pertsonalekin loturiko konpetentziaren ezabaketak eta aldaketak eta funtzionamendu erregimenaren aldaketak, beti ere haien kalifikazioa eta izaeraren funtsa aldatu gabe.

Azkenik, HABERen egitura Organikoaren beharreko gaurkotzearekin bat, bidezkoa da Dekretu bakar batean biltzea egitura organiko horri dagozkion arau guztiak.

Orain arte esandakoaren arabera, HABERen berezko Lehendakaria den Kulturako sailburuaren proposamenez, Jaurlaritzaren Kontseiluak 1994ko martxoaren 29an egindako bilkuran aztertu eta onartu ondoren, hauxe

#### XEDATU DUT:

##### I. IDAZPURUA

##### HABEREN IZAERA ETA EGITEKOAK

*1. atala.*— Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako Erakundea -HABE— Kultura Sailari atxikitako izaera administrativoko Erakunde Autonomiadunaren egitura du.

*2. atala.*— Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako Erakundearen -HABE— helburuak 29/1983 Legearen bigarren atalak zehaztutakoak dira, beste legezko arauetan ezarritakoak bezalaxe.

##### II. IDAZPURUA

##### HABEREN GOBERNU-ORGANOAK

*3. atala.*— Honako hauek dira HABERen Gobernu-organoak:

- a) Zuzendaritza-Batzordea
- b) Batzorde Akademikoa
- c) Lehendakaria
- d) Zuzendari Orokorra

*4. atala.*— 1.— Honako hauek izango dira HABERen Zuzendaritza Batzordearen partaideak:

a) Lehendakaria: Kultura Sailburua edo honek bere ordezkotza emandakoa izango da, honetarako eman dakizkion agintepideekin.

- b) Batzordekideak:

1) Hizkuntza Politikarako Idazkari Nagusia

2) Autonomia Elkartearen Lurralde Historikoetako Foru Diputazioen ordezkari bana.

3) Gutxienez Zuzendari maila izan eta Sailburuak

las normas orgánicas de HABE serán aprobadas por Decreto a propuesta del Patronato Rector a través de su Presidente, como al del artículo 13 de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, Decreto Legislativo 1/1988 de 17 de mayo, que autoriza al Gobierno a realizar reglamentariamente reestructuraciones de Organismos Autónomos, entre las que se comprenderán las modificaciones y supresiones de competencias relacionadas con los medios personales y materiales de que deban disponer, así como modificaciones en su régimen de funcionamiento, sin que en ningún caso se altere el fundamento de su existencia ni su calificación.

Por último, junto a la necesaria actualización de la estructura orgánica de HABE, conviene proceder a reunir en un único Decreto todas las normas concernientes a dicha estructura orgánica.

En virtud de lo anteriormente expuesto, a propuesta del Consejero de Cultura como Presidente nato de HABE, previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno en su sesión de 29 de marzo de 1994,

#### DISPONGO:

##### TITULO I

##### NATURALEZA Y FUNCIONES DE HABE

*Artículo 1.*— El Instituto de Alfabetización y Reeuskaldunización de Adultos -HABE— se configura como Organismo Autónomo de carácter administrativo adscrito al Departamento de Cultura.

*Artículo 2.*— Los fines del Instituto de Alfabetización y Reeuskaldunización de Adultos -HABE— son los establecidos en el artículo segundo de la Ley 29/1983 creadora de HABE, así como cuantos le sean atribuidos por otras normas legales.

##### TITULO II

##### ORGANOS DE GOBIERNO DE HABE

*Artículo 3.*— Son órganos de gobierno de HABE:

- a) El Patronato Rector de HABE.
- b) El Consejo Académico.
- c) El Presidente.
- d) El Director General.

*Artículo 4.*— 1.— El Patronato Rector de HABE estará constituido por:

- a) El Presidente: lo será el Consejero de Cultura, o persona en quien delegue, con las atribuciones que al efecto se le confieran.
- b) Vocales:
  - 1) El Secretario General de Política Lingüística.
  - 2) Un representante por cada una de las Diputaciones Forales de los Territorios Históricos integrados en la Comunidad Autónoma Vasca.
  - 3) Dos representantes del Departamento de Cultura,

izendatutako Kultura Sailaren bi ordezkari.

4) Euskaltzaindiaren ordezkari bat.

5) Herri-Arduralaritzaren Euskal Erakundearen Zuzendaria.

6) Euskaltegi Publikoetako irakasleen artetik hautatutako bi ordezkari.

7) HABERen Glotodidaktika eta Ikuskatzailletza Zerbitzuetako pertsonalaren artetik hautatutako ordezkari bat.

8) HABERen Zuzendari Orokorra, hitz egiteko esku bidez eta botorik gabe, idazkari gisa ihardungo duena.

2.- HABERen Zuzendaritza-Batzordeak azaroaren 25eko 29/1983 Legearen boskarren atalean ezartzen zaizkion zereginak beteko ditu.

3.- HABERen Zuzendaritza-Batzordeak bere funtzionamenduan eta erabakiak hartzerakoan, Administrazio Publikoen Erregimen Juridikoa eta Procedura Administratibo arruntaren azaroaren 26ko 30/1992 Legearen II Idazpuruaren II. Atalburuan jasotako arauei loturik aritu beharko du.

5. atala.- 1.- Honako hauek izango dira Batzorde Akademikoaren partaideak:

a) HABERen Zuzendari Orokorra, Lehendakaria izango delarik.

b) Glotodidaktika eta Ikuskatzailletza Zerbitzuetako arduradunak.

c) Glotodidaktika eta Ikuskatzailletza Zerbitzuak egituratuko dituzten Sailetako arduradunak.

d) Lurralte Historiko bakoitzeko Euskaltegi Publikoetako Zuzendari bana; hauek HABERen Zuzendari Orokorrak proposatuko ditu eta Zuzendaritza-Batzordeak izendatuko.

e) Lurralte Historiko bakoitzeko Euskaltegi Pribatu Homologatuetako Zuzendari bana; hauek HABERen Zuzendari Orokorrak proposatuko ditu eta Zuzendaritza-Batzordeak izendatuko.

2.- Honako hauek izango dira Batzorde Akademikoaren zereginak:

a) HABERen proiektu pedagogiko-didaktikoarekin bat datozen norabide akademiko-pedagogikoak tajutu eta proposatzea, eta aipatu proiectua hobetzeko proposamenak luzatzea.

b) HABEk araututako ikastaroak gainditzen dituzten ikasleei dagozkienei agiriak eman dakizkien HABERen Zuzendaritza-Batzordeari proposatzea.

c) Glotodidaktika eta Ikuskatzailletza Zerbitzuen eta Euskaltegi Publiko eta Pribatu Homologatuetako Zuzendarien Batzordeen iharduera akademiko, pedagogiko eta organizatiboa koordinatzea.

d) Euskaltegietan eman beharreko ikasketa programa eta planei buruzko iritziak ematea, dagozkienei agiriak luza daitezen.

e) Euskaltegietako irakaslegoaren iritzia jaso ondoren, ikastaro bakoitzeko ekintzen programazioa eratu

con rango mínimo de Director, nombrados por el titular.

4) Un representante de la Real Academia de la Lengua Vasca Euskaltzaindia.

5) El Director del Instituto Vasco de la Administración Pública.

6) Dos representantes elegidos de entre los profesores de Euskaltegis públicos.

7) Un representante elegido de entre el personal de los Servicios de Glotodidáctica e Inspección de HABE.

8) El Director General de HABE, que actuará como Secretario, con voz y sin voto.

2.- El Patronato Rector de HABE desempeñará las funciones que le atribuye el artículo quinto de la Ley 29/1983, de 25 de noviembre.

3.- El Patronato Rector de HABE ajustará su funcionamiento y régimen de acuerdos a lo establecido en general a las normas contenidas en el Capítulo II del Título II de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

*Artículo 5.-* 1.- El Consejo Académico estará formado por:

a) El Director General de HABE, que será su Presidente.

b) Los Responsables de los Servicios de Glotodidáctica e Inspección.

c) Los Responsables de las Secciones en que se estructuren los Servicios de Glotodidáctica e Inspección.

d) Un Director de Euskaltegi público por cada Territorio Histórico, nombrado por el Patronato Rector de HABE, a propuesta del Director General de HABE.

e) Un Director de Euskaltegi privado homologado por cada Territorio Histórico, nombrado por el Patronato Rector de HABE, a propuesta del Director General de HABE.

2.- Serán funciones del Consejo Académico:

a) Elaborar y proponer las directrices académicas y pedagógicas acordes con el proyecto pedagógico-didáctico de HABE, así como las propuestas de mejora de dicho proyecto.

b) Proponer al Patronato Rector de HABE los certificados o diplomas a otorgar a los alumnos que superen los diferentes cursos de HABE.

c) Coordinar las actividades de los Servicios de Glotodidáctica e Inspección y de las Comisiones de Directores de Euskaltegis públicos y privados homologados en materias académicas, pedagógicas y organizativas.

d) Emitir dictamen sobre los planes y programas de estudios a impartir en los Euskaltegis, a los efectos de expedición de los diplomas correspondientes.

e) Elaborar y presentar la programación anual de las actividades académicas oportunas al profesorado de los

eta aurkeztea, eta beraien ebaluaketa egitea.

f) Euskaltegi Publiko eta Pribatu Homologatuen laguntza eta pedagogi eta antolaketa kontrolerako oinarrizko irizpideak proposatzea.

g) Euskararen irakaskutza eta erabilera areagotzearekin zerikusirik duten arazoei buruz eskatzen zaizkion iritziak ematea.

h) HABERen Gobernu-organoek agindu diezaioketen beste edozein.

3.- Batzorde Akademikoa hiruhilabetean behin bilduko da gutxienez, eta Lehendakariak, bere kabuz edo batzordekideen erdiek eskatuta, dei dezanean.

4.- Batzorde Akademikoak prestatu eta onartuko ditu, Dekretu honetan araututakoari jarraiki, bere barne-funtzionamendurako arauak, egoki ikus ditzan batzordeak sor ditzakeelarik.

*6. atala.*- Kultura Sailburua izango da HABERen berezko Lehendakaria. Honi dagozkio Erakundearen zerbitzuen gainbegiraketa eta koordinazio gorenak, Zuzendaritza-Batzordearen erabakiak bete eta aurrera eraman daitezen zaintza, HABERen beste organu bati espreski atxiki gabeko zereginak eta baita indarreango ordenamenduan izenda dakoileen beste edozein ere.

*7. atala.*- HABERen Zuzendari Orokorra izendatzea Eusko Jaurlaritzaren Dekretuz egingo da, Zuzendaritza-Batzordea entzun ondoren Kultura Sailburuaren proposamenez, eta Euskadiko Autonomi Elkarteko Administracioko Zuzendari maila izango du.

*8. atala.*- HABERen Zuzendari Orokorrak, azaroaren 25eko 29/1983 Legearen 10. atalean ezartzen zaizkion zereginez gain beste hauek beteko ditu:

a) Erakundeko kontratacio organo izatea, dagokion araudiaren arabera.

b) Erakundearen zerbitzu eta egoitzen zuzendaritza, HABERi atxikitako pertsonalaren buruzagitzza, eta Euskal Funtzio Publikoari buruzko uztailaren 6ko 6/1989 Legearen 10.1 atalak ematen dizkion konpetentzia guztia.

c) Erakunde Autonomiaduneko gastoak baimendu eta ordainketak agintzea.

d) Baimendutako kontuen zabaltzea eta ixtea, beraien aldean aldiko funtzionalitatea erabakitzea eta dituzten fondoak erabiltzea; guzti hau Euskal Herriko Diruzaintza Orokorraren Eraketari buruzko apirilaren 19ko 99/1982 Dekretuak eta Aldezaurreko Agizko Dirubaltzen Jaurbideari buruzko otsailaren 2ko 17/1993 Dekretuak diotenaren arabera.

e) HABEko dirubiltze zerbitzuen buruzagitzza izatea.

f) Era guztiako Erakunde eta pertsona juridikoeki hitzarmenak sinatzeko Erakundearen ordezkaritzza izatea.

Euskaltegis, una vez oido su parecer, y realizar su evaluación posterior.

f) Proponer las directrices básicas para el apoyo y control pedagógico-organizativo de los Euskaltegis públicos y privados homologados.

g) Emitir dictámenes sobre cuantos asuntos relacionados con la actividad de enseñanza y promoción del uso del euskera sean sometidos a su consideración.

h) Cualesquiera otras que le sean encomendadas por los órganos de gobierno de HABE.

3.- El Consejo Académico se reunirá al menos una vez por trimestre y cuantas veces sea convocado por su Presidente, bien a iniciativa propia, o bien a petición de al menos la mitad de sus miembros.

4.- El Consejo Académico elaborará y aprobará sus propias normas de funcionamiento interno, de conformidad con lo dispuesto en el presente Decreto, pudiendo crear las comisiones que estime convenientes.

*Artículo 6.*- El Presidente nato de HABE será el Consejero de Cultura. Le corresponderá la representación oficial del mismo, la alta supervisión y coordinación de los Servicios del Instituto, velar por el cumplimiento y la ejecución de los acuerdos del Patronato Rector, todas aquellas funciones no reservadas expresamente a otro órgano de HABE, y cuantas otras le sean encomendadas por el Ordenamiento vigente.

*Artículo 7.*- El Director General de HABE será nombrado y, en su caso, cesado, por Decreto del Consejo de Gobierno a propuesta del Consejero de Cultura, previa deliberación del Patronato Rector y tendrá el rango de Director de la Administración de la Comunidad Autónoma Vasca.

*Artículo 8.*- El Director General de HABE, además de las funciones que tiene asignadas en virtud del artículo 10 de la Ley 29/1983, de 25 de noviembre, desempeñará las siguientes:

a) Ejercer como órgano de contratación del Organismo, de conformidad con la normativa aplicable.

b) Ejercer la dirección de los servicios y dependencias del Organismo, así como la jefatura del personal adscrito a HABE, y todas la competencias atribuidas por el artículo 10.1 de la Ley 6/1989, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca.

c) La autorización de gastos y la ordenación de pagos del Organismo Autónomo.

d) La apertura y cierre de cuentas autorizadas, la determinación de su funcionalidad en cada caso concreto y la disposición de los fondos de dichas cuentas, de conformidad con lo dispuesto en el Decreto 99/1982, de 19 de abril, sobre organización de la Tesorería General del País Vasco, y en el Decreto 17/1993, de 2 de febrero, sobre el Régimen de los Fondos Ordinarios Anticipados.

e) Ejercer la jefatura de los servicios recaudadores de HABE.

f) Ostentar la representación del Organismo para la firma de convenios con toda suerte de Organismos y personas jurídicas.

g) Gai akademiko eta pedagogikoetan erabakiak hartzea, Batzorde Akademikoa entzun ondoren.

h) HABERen Zuzendaritza-Batzordeak edo/eta Lehendakariak gomendatutako beste edozein zeregin.

### III. IDAZPURUA

#### HABEREN ANTOLAKETA ATALAK

*9. atala.* – 1.– HABERen Zuzendarri Orokorraren azpian, eta bere zereginak burutzeko eta helburuak lortzeko, honako ataletan egituratzen da:

- Glotodidaktika Zerbitzua
- Ikuskatzaitza Zerbitzua
- Zerbitzu Orokorrak

2.– Zerbitzu bakoitzak, eta horiek antolatzeko sor daitezkeen Sailatal bakoitzak, arduradun bana izango dute.

*10. atala.* – Glotodidaktika Zerbitzuak, azaroaren 25eko 29/1983 Legearen 12. atalak ezarritako zereginetan, honakoak izango ditu.

a) Ikasketei dagozkien agiriak lortzearren euskaltegietan jarraituko diren ikasketa-planak eta programak eratzea. Kultura Sailburuak Aginduz onetsiko ditu plan eta programa horiek, Batzorde Akademikoak onartu ondoren.

b) Helduen alfabetatze eta euskalduntzen eta euskararen erabilera sustatzen diharduten zerbitzu edo erakundeekin, nahiz publiko nahiz pribatuekin, ekarlanean aritzea, bai aurkeztuko zaizkion gaiei buruzko txostenak eginez, bai horretarako proiektuak proposatuz, bai proiektuak sortzen eta burutzen ekarlanean arituz.

c) Euskararen irakaskuntza eta erabilera eragiteko material pedagogiko-didaktikoak programatu, sortu eta argitaratzea, edozein euskarritan direla ere, eta hala dagokionean, erabiltzailea horietan trebatu.

d) Bai dauden material pedagogiko-didaktikoak erabiltzeko eta bai uneoro material berriak sor ditzaten irizpideak finkatu eta sektoreko profesionalen artean zabaltzea.

e) Helduen alfabetatze eta euskalduntzeko eta euskararen erabilera normaltzeko sektoreak bere helburuak lor ditzan behar dituen kuadroak eta irakaslegoa presatzea eta trebatzea, ikasketa-planak proposatuz, argitalpenak erabiliz, etab.

f) Antzoko erakundeekin, nazional zein nazioarte-koekin, harremanak izan eta esperientziak trukatzea.

g) Erakundearen argitalpen eta idatzietako hizkuntzaren zuzentasuna eta kalitatea zaintza, sektorean diharduen pertsonalari begira ere gai beraren inguruko iradokizunak eginez.

g) Decidir, oído el Consejo Académico, en materias de carácter académico y pedagógico.

h) Cuantas otras le sean encomendadas legalmente por el Patronato Rector y/o por el Presidente de HABE.

### TITULO III

#### UNIDADES ORGANIZATIVAS DE HABE

*Artículo 9.* – 1.– Dependiendo del Director General de HABE, en orden al desempeño de sus funciones y cumplimiento de sus fines, HABE se estructura en las siguientes unidades organizativas:

- Servicio de Glotodidáctica
- Servicio de Inspección
- Servicios Generales

2.– Existirá un Responsable al frente de los respectivos Servicios, así como de las Secciones en las que aquéllos puedan posteriormente estructurarse.

*Artículo 10.* – El Servicio de Glotodidáctica, además de las funciones atribuidas en virtud del artículo 12 de la Ley 29/1983, de 25 de noviembre, desarrollará las siguientes:

a) La elaboración de los planes y programas de estudios a impartir en los Euskaltegis, a los efectos de expedición de los diplomas correspondientes. Dichos planes y programas serán aprobados por Orden del Departamento de Cultura, previo dictamen del Consejo Académico.

b) La colaboración con los Servicios y entidades, tanto públicos como privados, que desarrollen tareas de alfabetización y euskaldunización de adultos y promoción del uso del euskera, bien mediante la emisión de informes sobre los asuntos que sean sometidos a su consideración, bien mediante la propuesta de los correspondientes proyectos, bien mediante el trabajo compartido en la elaboración y gestión de los proyectos.

c) La programación, elaboración y publicación, en cualquier tipo de soporte, de materiales pedagógico-didácticos encaminados a la enseñanza y uso del euskera, así como, en su caso, la instrucción en su uso al personal afectado.

d) La elaboración y difusión entre los profesionales del sector, de los criterios pertinentes que permitan la adecuada utilización de los materiales pedagógico-didácticos existentes, así como la creación continua de nuevos materiales por los mismos profesionales.

e) La formación y perfeccionamiento de los cuadros y personal docente que requiere el Sector de la euskaldunización y alfabetización de adultos y de normalización del uso del euskera para lograr sus fines, mediante propuestas de planes de estudio,, publicaciones, etc.

f) Las relaciones e intercambios de experiencias con otras instituciones análogas, ya sean de carácter nacional o internacional.

g) Velar por la corrección y calidad idiomáticas de las publicaciones y documentos en general del Organismo, proponiendo, a su vez, pautas correspondientes de actuación al personal del sector.

h) HABERen aginte organuek emandako beste edozein.

*11. atala.- Glotodidaktika Zerbitzuari atxikitutako teknikariak sor daitezkeen Sailatal ezberdinen pean egon daitezke funtzionalki, agindu dakizkieken proiektuen arabera. Halaber, eta funtzionalki, Ikusatzai-letza Zerbitzuaren eta horretako Sailatalen pean ere egon daitezke.*

*12. atala.- 1.- Honako zereginak izango ditu Ikus-kaletza Zerbitzuak:*

a) Euskaltegien plangintza egitea, dagokien erakunde eta organuei proposatzea, eta euskaltegi publikoak sortzean, pribatuen sailkapenean, homologazio eskarieitan, titularitate-aldaketetan, eta euskaltegien zereginaz uztean edo antzekoetan aldez aurretiko txostena egitea.

b) Subentziopoko euskaltegiei eskatzen zaizkien bal-dintzak eta diru-laguntzak HABERen Zuzendari Orokorrari proposatzea, eta lehenengoak bete eta bigarrenak egoki erabil daitezzen zaintza, horrela ez denetan, zuzendu daitezen neurriak hartzeko edo dagokion espediente disziplinarioa hasteko proposatzea HABERen Zuzendari Orokorrari edo/eta euskaltegiaren titularrari.

c) Euskararen irakaskuntza eta erabilerarako HABEk ezarritako programa eta planak gauzatzeko euskaltegi bakoitzari beharrezko lagunzia ematea, eta horren jarraipena eta ebaluazioa egitea.

d) Euskaltegien eta Erakundearen funtzionamendu egokirako behar diren datu-bildumak sortzea eta mantentzea. Baita eskatzen zaizkion ikerketa soziolinguistikoak egitea ere.

e) Lurralde bakoitzeko euskaltegi publikoetako Zuzendarien Batzordea eta pribatu homologatuetakoa deitzea, egoki denetan. Aipatu batzordeetan Glotodidaktika Zerbitzuak eskuhartu ahal izango du.

f) Erakundeak bere kabuz edo bestek eskatuta, aurre-rara daramatzan ebaluaketa prozesuak antolatu, koordina-tua eta ebaluatzea.

g) Euskararen erabilera normalizatzeko helburuz HABEK berak edo gai horretan ardura duen beste Era-kundek sustatutako plan eta ekintzak bultzatu, eskuhartu, ebaluatu, eta hala dagokionean, aurrera era-matea.

h) Sor daitezkeen ekintza esperimentalak, eta horre-tan ari daitezkeen bekadun eta teknikarien lana planifi-katu, proposatu, aurrera eraman eta ebaluatzea.

i) Erakunde ordezkatzea, bai euskaltegi publikoeta-ko zuzendaritza organuetan, eta bai Lurralde Historiko bakoitzeko erakunde publiko edo pribatuen aurrean.

j) Erakundeak Lurralde Historiko bakoitzerako dituen aurrekontu eta programak eta bere eskumenari dagozkion xedapenak bete daitezen zaintza.

k) Lurralde Historiko bakoitzean Erakundeak dituen administrazio zerbitzuen zuzendaritza gorena.

h) Cualesquiera otras que le sean encomendadas por los órganos de gobierno de HABE.

*Artículo 11.- Los Técnicos orgánicamente adscritos al Servicio de Glotodidáctica podrán depender funcionalmente de las Secciones en las que se subdivida, de acuerdo con los proyectos a los que sean adscritos. Podrán, asimismo, depender funcionalmente del Servicio de Inspección y de sus Secciones.*

*Artículo 12.- 1.- El Servicio de Inspección desarro-llará las siguientes funciones:*

a) Elaborar la planificación de Euskaltegis, proponerla a las entidades y órganos competentes, e informar con carácter previo la creación de Euskaltegis públicos, la clasificación de los privados, las solicitudes de homologación, los cambios de titularidad, el cese de actividades y cualesquiera otros análogos en relación con los Euskaltegis.

b) Velar por el cumplimiento de los requisitos que se exijan a los Euskaltegis subvencionados, así como del adecuado destino de las subvenciones y ayudas, cuya propuesta presentará al Director General, proponiendo al Director General de HABE y/o al titular, en caso de incumplimiento, las medidas correctoras oportunas, o la incoación del correspondiente expediente disciplinario.

c) Realizar el asesoramiento, seguimiento y evaluación de la aplicación que de las directrices y planes establecidos por HABE para la enseñanza y uso del euskera realiza cada euskaltegi.

d) Crear y mantener al día los bancos de datos necesarios para el buen funcionamiento del Organismo y de los Euskaltegis, así como realizar los estudios socio-lin-güísticos que le sean encomendados.

e) Convocar, cuando lo estime oportuno, los Consejos de Directores de Euskaltegis públicos y privados homologados de cada Territorio Histórico. En dichos Consejos podrá participar el Servicio de Glotodidáctica.

f) Organizar, coordinar, y evaluar cuantos procesos evaluativos, bien propios, bien encomendados por terceros, sean desarrollados por el Organismo.

g) Impulsar, participar, evaluar y, en su caso, ejecutar, cuantos planes y actividades promovidos por HABE u otra Institución con responsabilidad en esta área tengan por finalidad la normalización del uso del euskera.

h) Planificar, proponer, ejecutar y evaluar las actividades experimentales que se decida iniciar, así como la actividad de los becarios y personal técnico a ellas asignado.

i) Representar al Organismo tanto en los órganos rectores de los Euskaltegis públicos, como ante cualquier Ente público o privado en cada uno de los Territorios Históricos.

j) Velar por el cumplimiento de las previsiones presupuestarias y programas y de las disposiciones relativas a las competencias del Organismo en el ámbito del Territorio Histórico respectivo.

k) Ostentar la Dirección Superior de los servicios administrativos del Organismo en el Territorio Histórico respectivo.

l) HABERen aginte organuek emandako beste edozein.

2.- i,j,k letretan zehaztutako funtzioak Lurralde Ikuskatzailetzen bidez garatuko dira, Ikuskatzailetza Zerbitzuaren Arduradunaren jerarkiapean.

3.- Honako hauek izango dira 1.e) atalean aipatutako Zuzendari Batzordeen egitekoak, besteak beste:

1) Euskaltegi bakoitzaren proiektuak aztertu, eta dagokionean Batzorde Akademikoaren onarpenerako aurkeztea.

2) Euskaltegi bakoitzaren egoera akademiko-administratiboa aztertu eta egoki derizkion ekimenak proposatzea.

3) Euskaltegi bakoitzaren inguruko egoera sozio-lingüistikoa aztertu eta euskararen ezagutza eta erabilera sustatzeko ekimen egokiak proposatzea.

4) Euskaltegi bakoitzaren inguruko antolaketa-egoera aztertu eta euskararen erabilera areagotzeko ekintzen eta eskuhartzen duten Erakunde, Zerbitzu eta elkarteenkin lankidetza sustatzeko ekimen egokiak bultzatzea.

5) Orohar, euskaltegi bakoitzak bere inguru euskararen ezagutza eta erabilera sendotzko eta garatzeko aurrera eraman behar duen lana indartuko duen edozer aztertu, bultzatu, antolatu eta ebaluatzea.

*13. atala.-* Ikuskatzaileak, Lurralde Ikuskatzaile baten pean egongo dira. Ikuskatzailetza Zerbitzuari atxikitako Ikuskatzaile eta teknikariak sor daitezkeen Sailatalen pean egon daitezke funtzionalki, agindu dakizkien proietkuen arabera, eta baita Glotodidaktika Zerbitzuaren eta honen Sailatalen pean.

*14. atala.-* 1.- Zerbitzu Orokorrak Glotodidaktika eta Ikuskatzailetza Zerbitzuen, eta orohar Erakundearren, laguntzarako organu bezala aurrikusten dira, euren zereginak zuen bete ditzaten eta bereziki HABERen proiettu pedagogiko-didaktikoa burutzeko. Zerbitzu Orokorek honako zereginak izango dituzte:

a) Erakundea, funtzionamendu egokirako behar duen ondasun kontsumagarriz eta ez kontsumagarriz hornitzea.

b) Erakundearren kontratacio, subentzio eta abarretarako espedienteak bideratzea, zerikusirik duten Zerbitzuekin lankidetzan eta dagokion araudiai jarraiki.

c) Aurrekontuen aurreproiektuaren burutzapena koordinatzea.

d) Erakundearren onartutako aurrekontuaren edo Erakundeak burututako produktuen kudeaketa ekonomikontablearen jarraipena, edo kudeaketa bera, dagokionean.

e) Nomina, ordainketa eta pertsonalaren administrazioarekin zerikusia duten gainontzekoen kudeaketa administratiboa garatzea.

f) Erakundearren aholkularitza juridikoa betetzea, HABERen Zuzendari Orokorrari beste Sailen bat ez

l) Cualesquieras otras que le sean encomendadas por los órganos de gobierno de HABE.

2.- Las funciones especificadas en las letras i, j, y k serán desarrolladas por las Inspecciones Territoriales, bajo la dependencia jerárquica del Responsable del Servicio de Inspección.

3.- Serán funciones, entre otras, de los Consejos de Directores a los que se refiere el apartado 1.e):

1) Analizar los proyectos de cada Euskaltegi y someterlos, en su caso, a la aprobación del Consejo Académico.

2) Analizar la problemática académico-administrativa de cada Euskaltegi y proponer las iniciativas que estime oportunas.

3) Analizar la realidad socio-lingüística del entorno de cada Euskaltegi y proponer las iniciativas pertinentes para impulsar el conocimiento y uso del euskera.

4) Analizar la realidad organizativa del entorno de cada Euskaltegi, y promover las iniciativas pertinentes para la colaboración entre Organismos, Servicios y Entes implicados en la utilización creciente del euskera.

5) En general, el análisis, impulso, organización y evaluación de todo aquello que sirva a la dinamización de la labor de afianzamiento y desarrollo del conocimiento y uso del euskera que corresponda realizar a cada Euskaltegi en su entorno particular.

*Artículo 13.-* Los Inspectores dependerán orgánicamente de un Inspector Territorial. Los Inspectores y Técnicos orgánicamente adscritos al Servicio de Inspección podrán depender funcionalmente de las Secciones en las que se subdivida, de acuerdo con los proyectos a los que sean adscritos, así como del Servicio de Glotodidáctica y de sus Secciones.

*Artículo 14.-* 1.- Los Servicios Generales se configuran como órgano de apoyo de los Servicios de Glotodidáctica e Inspección, y del Ente en general, para el correcto desarrollo de sus funciones y más concretamente para la realización del proyecto pedagógico-didáctico de HABE. Los Servicios Generales desarrollarán las siguientes funciones:

a) El aprovisionamiento y administración de bienes tanto consumibles como no consumibles, necesarios para el correcto funcionamiento del Organismo.

b) La tramitación de los expedientes de contratación, subvención, etc. del Organismo, en coordinación con los Servicios afectados, y de conformidad con la normativa aplicable.

c) La coordinación de la elaboración del Anteproyecto de Presupuestos.

d) El seguimiento económico-contable de la gestión, o la gestión, en su caso, del presupuesto aprobado del Organismo, así como de los productos realizados por el Organismo.

e) Desarrollar la gestión administrativa de nóminas, retribuciones y demás aspectos relacionados con la administración del personal.

f) Ejercer la asesoría jurídica del Organismo, auxiliando al Director General de HABE en todas aquellas

dagokion administrazio- eta lege-lanetan lagunduz.

g) HABERen Zuzendari Orokorrak hasitako espediente disziplinarioak mamitzea.

h) HABERen Euskaltegien Erregistroan dauden euskaltegien inskrizibatzeaz, ezabatzeaz, aldatzeaz edo bestelako gorabeheretz IkuSkatzaitza Zerbitzuak egindako proposamenei buruz aldez aurreratikako txostenak egitea.

i) HABERen Gobernu-organoek agindutako beste edozein.

*15. atala.-* HABERen proiektu pedagogiko-dozentearen koordinazioa, burutzapena eta disziplinartekotasuna bultzatu asmoz, eta HABERen Zuzendari Orokorra aholkatzen, Zuzendaritz-Kontseilua egongo da, partaideak Zuzendari Orokorrak HABE Erakunde Autonomo-Administratiboaren pertsonalaren artetik aukeratuko dituelarik.

#### IV. IDAZPURUA

##### IKERKETA ETA ESPERIMENTAZIOA

*16. atala.-* 1.- azaroaren 25eko 29/1983 Legeak HABERi emandako konpetentzien barruan, ikerketa eta esperimentazio proiektuak burutuko ditu Erakunde Autonomo Administratiboak arlo didaktiko-pedagogikoan.

2.- Proiektu hauen garapen eta aplikaziorako HABEk hitzarmenak burutu ahal izango ditu euskaltegi publiko, homologatu edo beste erakunderekin, indarrean dagoen araudiaaren arabera. Halaber, euskalduntzearekin eta esperimentazio gaietako zerikusia duten mintegi, hitzaldi edo bestelako ekintzak antolatzeko pertsona kualifikatuen lankidetza eman eta eska dezake HABEk.

3.- Euskararen erabilera eta helduen alfabetatze eta euskalduntzearekin zerikusia duten plan eta proiektu berrien ikerketa eta ezarpene errazterako bideratuko bekak eskaini ahal izango ditu.

##### INDARGABETZE XEDAPENA

Dekretu honek, bere edukinaren aurka dauden maila bereko edo apalagoko xedapenak indargabe uzten ditu.

Espreski geratzen dira indargabetuta HABERen arau organikoak ezartzen dituen Ekainaren 12ko 188/1984 Dekretua eta HABERen egitura organikoa zati batean aldatzen duen irailaren 3ko 270/1985 Dekretua.

##### XEDAPEN GEHIGARRIAK

*Lehena.-* IkuSkatzaitza arduradunaren eta Lurralde IkuSkatzaien arduradun lanpostuak, izendapenez beteko dira.

*Bigarrena.-* Dekretu hau indarrean jarri eta gehienez hilabeteko epean, egitura organiko berria indarrean jartzearen ondorioz HABE Erakunde Autonomoaren lanpostuen erlazioan gerta daitezkeen aldaketak onartu-

labores de carácter jurídico-administrativo no encomendadas expresamente a otro órgano.

g) Instruir los expedientes disciplinarios incoados por el Director General de HABE.

h) Informar previamente las propuestas del Servicio de Inspección sobre inscripción, exclusión, modificación u otra incidencia cualquiera referente a los Euskaltegis en el Registro de Euskaltegis de HABE.

i) Cualesquieras otras que le sean encomendadas por los órganos de gobierno de HABE.

*Artículo 15.-* Con objeto de propiciar la interdisciplinariedad, la coordinación y la ejecución del proyecto pedagógico-docente de HABE, y a fin de asesorar al Director General de HABE, existirá un Consejo de Dirección cuya composición se determinará por aquél de entre el personal del Organismo Autónomo Administrativo HABE.

#### TITULO IV

##### INVESTIGACION Y EXPERIMENTACION

*Artículo 16.-* 1.- Dentro de las competencias asignadas a HABE por la Ley 29/1983 de 25 de noviembre, se realizarán por parte del Organismo Autónomo Administrativo proyectos de investigación y experimentación en el ámbito didáctico-pedagógico.

2.- Para el desarrollo y aplicación de dichos proyectos podrán suscribirse Convenios entre HABE y los Euskaltegis Públicos o Privados u otras Instituciones, de conformidad con la normativa vigente. Asimismo, HABE podrá recabar y prestar la colaboración de personal cualificado para impartir seminarios, conferencias o cualquier otro tipo de actividad relacionada con temas de euskaldunización y experimentación.

3.- Se podrán convocar por HABE becas destinadas a favorecer la investigación e implantación de nuevos proyectos y planes en todo lo referente tanto al campo de la alfabetización y euskaldunización de adultos como al del uso del euskera.

##### DISPOSICION DEROGATORIA

El presente Decreto deroga cuantas disposiciones de igual o inferior rango contravengan lo establecido en él.

Se declaran expresamente derogados el Decreto 188/1984, de 12 de junio, que establece las normas orgánicas de HABE, así como el Decreto 270/1985, de 3 de septiembre, por el que se modifica parcialmente la estructura orgánica de HABE.

##### DISPOSICION ADICIONAL

*Primera.-* Los puestos de trabajo de Responsable del Servicio de Inspección y de Responsable de las Inspecciones Territoriales se proveerán por libre designación.

*Segunda.-* En el plazo máximo de un mes desde la entrada en vigor del presente Decreto, el Gobierno procederá a la aprobación de las modificaciones en las Relaciones de Puestos de Trabajo del Organismo Autó-

ko ditu Jaurlaritzak.

#### AZKEN XEDAPENAK

*Lehena.*— Dekretu honetan esandakoa garatu eta indarrean jartzeko baimena ematen zaio HABERen Lehendakariari.

*Bigarrena.*— Dekretu hau Euskal Herriko Agintariaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteizen, 1994ko martxoak 29.

Lehendakaria,  
JOSE ANTONIO ARDANZA GARRO.

Kultura sailburua,  
JOSEBA ARREGI ARANBURU.

nomo HABE derivadas de la entrada en vigor de la nueva estructura orgánica.

#### DISPOSICION FINAL

*Primera.*— Se autoriza al Presidente de HABE para el desarrollo y aplicación de lo dispuesto en el presente Decreto.

*Segunda.*— El presente Decreto entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 29 de marzo de 1994.

El Lehendakari,  
JOSE ANTONIO ARDANZA GARRO.

El Consejero de Cultura,  
JOSEBA ARREGI ARANBURU.

#### 1347

156/1994 DEKRETUA, martxoaren 29koa, HABE Administrazio Erakunde Autonomoari dagozkion Donostia, Bilbo, Hondarribia eta Gasteizko euskaltegi publikoak ixten dituena.

Helduak Alfabetatu eta Berreuskalduntzeko Erakunde (HABE) sor zedin azaroaren 25ean onartutako 29/1983 Legearen hamahirugarren atalean ezarritakoari jarraituz, 1984. urtean HABE Administrazio Erakunde Autonomoari dagozkion euskaltegi publikoak eratu ziren, helduak euskalduntzeko zentruak tinkotasunez eta instituzioen begirunez abian jar zitezen Euskal Administrazio Publikoak artean zuen nahiari erantzunez.

Foru Aldundiek, Udalek eta hauen mende dauden erakundeek sortutako euskaltegiez batera euskaltegi homologatuak biltzen dituen euskaltegi sare publikoaren bilakaera eta hedadura ikusita, egun ez dago artean zegoen abagadunerik eta gizartearen eskariz sortu ziren HABEko hasierako zentru publiko haien, helduak euskalduntzeko sare publikoaren hazia izan ziren euskaltegi haien, beterik dute beren egiteko.

Egoera horretan, helduak euskalduntzeko bide publiko edo/eta homologatuak bermatuta egonda, HABE zuzentzeko Erakunde Nagusi den Zuzentza Batzordeak, HABE Erakunde Autonomoaren zereginak berariaz aintzakotzat hartuta, 1993ko abenduaren 17ko bileran, aipatutako 29/1983 Legearen bostgarren atalean emandako zereginak beteaz, aho batez erabaki zuen Bilbo, Hondarribia, Donostia eta Gasteizen HABEko euskaltegi publikoak sortzeko urtarriaren 16ko 18/1984 Dekretua bertan behera uzteko eskaera egitea Eusko Jaurlaritzari.

#### 1347

DECRETO 156/1994, de 29 de marzo, por el que se suprime los euskaltegis públicos adscritos al Organismo Autónomo Administrativo HABE de Donostia-San Sebastián, Bilbao, Hondarribia y Vitoria-Gasteiz.

La creación de los euskaltegis públicos adscritos al Organismo Autónomo Administrativo HABE, en los términos que establece el artículo decimotercero de la Ley 29/1983, de 25 de noviembre de creación del citado Instituto de Alfabetización y Reeuskaldunización de adultos y de regulación de los euskaltegis (HABE), el año 1984, respondía en aquellas fechas al deseo de la Administración Pública Vasca de dar inicio con aquéllos a un afianzamiento estable e institucionalmente reconocido de los centros de euskaldunización para adultos.

La evolución y extensión de la red pública de euskaltegis, donde se integran los creados por las Diputaciones Forales, Ayuntamientos o por entidades de ellos dependientes, así como de los euskaltegis homologados, hacen que en la actualidad hayan desaparecido los motivos de oportunidad y haya quedado cubierta la demanda social de aquellos originarios centros públicos adscritos a HABE, germen de la red pública de euskaldunización para adultos.

Tales circunstancias, que aseguran la cobertura pública y/o homologada de la euskaldunización de adultos, han llevado a que el Patronato Rector de HABE, Órgano Superior de gobierno del mismo, atendiendo fundamentalmente a las funciones del Organismo Autónomo HABE, en su reunión del día 17 de diciembre de 1993, haya acordado, en ejercicio de las funciones que le vienen atribuidas en el artículo quinto de la referida Ley 29/1983, por unanimidad elevar al Gobierno Vasco la petición de derogación del Decreto 18/1984 de 16 de enero por el que se crean los euskaltegis públicos de HABE de Bilbao, Hondarribia, Donostia-San Sebastián y Vitoria-Gasteiz.